



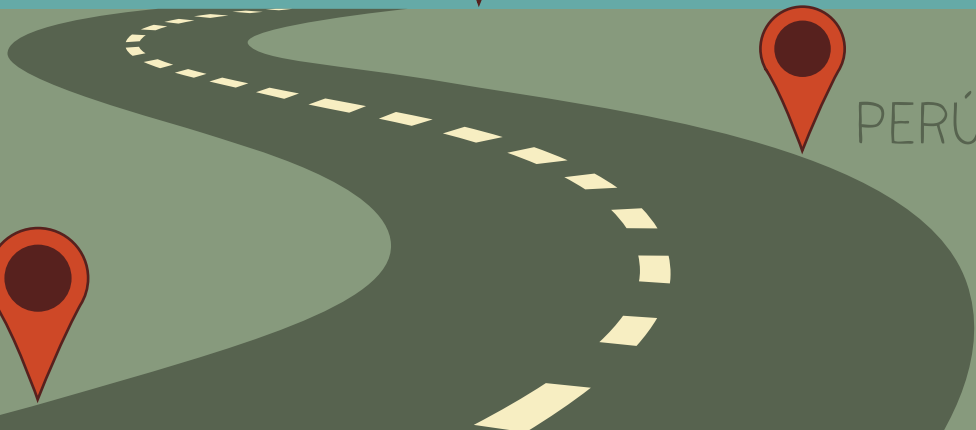
CAMINOS HACIA EL AUMENTO DE LA CAPACIDAD
DE ACCIÓN Y DECISIÓN DE LAS MUJERES
INICIATIVA DE LA RUTA DE LA CULTURA QOM

ARGENTINA



PERÚ

NICARAGUA



*CAMINOS HACIA EL AUMENTO DE LA CAPACIDAD DE ACCIÓN Y DECISIÓN DE LAS MUJERES
Iniciativa de la Ruta de la Cultura Qom, Provincia de Chaco – Argentina
Proyecto de Infraestructura Vial para el Desarrollo de Norte Grande (2011-2016)*

Este reporte fue escrito por Ursula Casabonne, Bexi Jimenez, Fabiana Menna, Miriam Müller, Veronica Raffo y Santiago Scialabba. El Proyecto de Infraestructura Vial del Norte Grande fue liderado por Veronica Ines Raffo, Especialista Senior en Infraestructura del Banco Mundial. El estudio regional que incluye los tres países fue coordinado por Maria Marcela Silva, Especialista Líder de Transporte del Banco Mundial, Veronica Raffo, Especialista Senior en Infraestructura, y Miriam Müller, Analista en Género, del Banco Mundial.

ANTECEDENTES Y OBJETIVOS DEL ESTUDIO

Los proyectos de construcción y rehabilitación de caminos rurales ofrecen una excelente oportunidad para promover el empleo y potenciar las actividades productivas de las mujeres en caminos rurales, y de esta manera:

- Empoderar económicamente a las mujeres;
- Cambiar normas conservadoras de género por ser trabajos no tradicionales para las mujeres; y
- Potenciar la capacidad de acción y decisión de las mujeres.

El objetivo del estudio fue descubrir el impacto de la participación de las mujeres en proyecto de caminos rurales en su capacidad de acción y decisión, y a partir de los resultados, ofrecer recomendaciones para la incorporación de lecciones aprendidas en proyectos de transporte rural.

- El estudio examinó el impacto de la participación de las mujeres en tres proyectos de caminos rurales:
- Argentina: Proyecto de Infraestructura Vial para el Desarrollo de Norte Grande (2011-2016)
- Nicaragua: Proyecto De Mejoramiento De Infraestructura Vial Rural (2006-2017)
- Perú: Proyecto de Transporte Rural Descentralizado (2007-2013)

Estos proyectos tuvieron como meta aumentar el empoderamiento económico de la mujer promoviendo su participación en trabajos en vías rurales y en actividades productivas relacionadas con la construcción y rehabilitación de vías rurales. Los proyectos en Nicaragua y Perú fomentaron la participación de mujeres en los módulos de adoquinados comunitarios y de las microempresas para el mantenimiento de los caminos rehabilitados, respectivamente. Los proyectos de Argentina y Perú incluyeron actividades para fomentar la participación de las mujeres en actividades productivas en las que se ha realizado la rehabilitación o mejoramiento del camino rural, para así potenciar el impacto en el desarrollo local. También los diferentes enfoques implementados se diferenciaron en términos de si incluyeron medidas adicionales para reclutar a mujeres, o promovieron la participación de mujeres en posiciones de tomas de decisión como los comités viales, asociaciones productivas, y en términos del número de mujeres directamente beneficiadas por las medidas de inclusión (Cuadro 1).

Este informe presenta los resultados del estudio cualitativo del proyecto en Argentina que sirvió como insumo para el reciente reporte del Banco Mundial titulado *“Caminos hacia la Capacidad de Acción y Decisión: Los efectos de la participación en trabajos de caminos rurales en la capacidad de acción de las mujeres: una evaluación cualitativa de proyectos de transporte rural en Argentina, Nicaragua, y Perú”*.

CUADRO 1. COMPARACIÓN DE TIPO DE PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES EN LOS TRES PROYECTOS RURALES

Proyecto	Tipos de intervención		Medidas explícitas para reclutar mujeres	Promoción de en posición de decisión	Medidas adicionales para la promoción de la capacidad de decisión y acción de mujeres ^a	Número de beneficiarias
	Trabajo en vías rurales	Promoción de en actividades productivas				
Argentina		✓	✓		✓	320
Nicaragua	✓			✓		1,413
Perú	✓	✓	✓	✓	✓	429 ^b

Nota: a) Incluye capacitaciones a mujeres sobre sus derechos, capacidades y habilidades técnicas, formación de redes y asociativismo, programas de intercambio, etc. b) Solo incluye mujeres que participaron en trabajos en vías rurales.

METODOLOGÍA

El estudio utilizó metodologías cualitativas para recolectar la información sobre: (i) factores que posibilitaron e impidieron la participación de las mujeres en los proyectos de caminos rurales (ii) los efectos positivos y negativos de la participación de las mujeres, y (iii) el impacto de la participación de las mujeres en su capacidad de acción y decisión. Las metodologías cualitativas son adecuadas para recolectar información sobre experiencias, aspiraciones, motivaciones, autoestima y procesos de decisión dentro del hogar. También permiten

que las mujeres participantes se expresen libremente sobre sus experiencias en un ambiente seguro. Se realizaron grupos focales, entrevistas individuales semi-estructuradas a mujeres que participaron, que no participaron y esposos/hijos de éstas, y entrevistas a informantes claves en las comunidades. En Argentina, tres centros artesanales comunitarios fueron seleccionados para el estudio – Pampa Grande, El Espinillo y Fortín Lavalle (Cuadro 1) – donde se entrevistó un total de 48 personas entre mayo y junio de 2014 (Cuadro 2).

CUADRO 2. RESUMEN DE LAS ENTREVISTAS REALIZADAS

Tipo de entrevistas	Número
Entrevistas semi-estructuradas	Para cada comunidad (3 comunidades en total): <ul style="list-style-type: none"> • 8 mujeres participantes en las asociaciones artesanales • 2 mujeres no-participantes en las asociaciones artesanales • 2 hombres, esposos de mujeres participantes en las asociaciones artesanales • 2 hombres de la comunidad que no son pareja de mujeres participantes
Grupos focales	Para cada comunidad (3 comunidades en total): <ul style="list-style-type: none"> • Un grupo focal de mujeres participantes en las asociaciones artesanales • Un grupo focal de mujeres que no participaron en las asociaciones artesanales (los grupos focales se conformaron con mujeres que fueron entrevistadas de manera individual)
Entrevistas de informantes claves	• 6 informantes claves
Total: 48	

RECUADRO 1. DESCRIPCIÓN DE LAS ASOCIACIONES DE MUJERES ARTESANAS QUE FORMARON PARTE DEL ESTUDIO

Las asociaciones de mujeres artesanas seleccionadas para este estudio se encuentran en tres comunidades diferentes. Estas comunidades son:

Pampa Grande: La asociación “*Las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom*” se formó hace treinta años por un grupo de monjas que se había asentado en la comunidad. Estas monjas comenzaron con talleres de costura, luego con el desarrollo de huertas y comedores para niños, y de manera simultánea realizaron actividades para generar ingresos, iniciativas de promoción de salud y capacitación. La asociación ha trabajado con equipos médicos en la prevención de diversas enfermedades como el mal de Chagas, y con la Universidad Nacional del Nordeste en el rescate y la sistematización de la cultura Qom. En colaboración con el Consejo QomPi, la asociación participó en esfuerzos para lograr una educación intercultural y bilingüe, que culminó en la apertura del Complejo Intercultural y Bilingüe Pampa del Indio en el 2012, administrado en su totalidad por profesores Qom. Desde el punto de vista de la producción, el grupo participa en el desarrollo de juguetes educativos, ungüentos y dibujos de cosmovisión indígena. “Las Madres” tienen su propio centro que ha sido completamente renovado como parte del Proyecto de Infraestructura Vial del Norte Grande (2011-2016) financiado por el Banco Mundial. Esta asociación de mujeres artesanas es uno de los grupos con mayor historia en el campo de rescate cultural de la comunidad Qom. La asociación además dirige un centro de salud y una escuela primaria. Actualmente, la asociación está conformada por 20 mujeres.

El Espinillo: La asociación “Apionata nai” (que significa ‘mujeres trabajadores en lengua Qom’) se formó en el 2012 a partir del proyecto PRODEAR¹, un proyecto en la provincia de Chaco para el desarrollo de la producción artesanal. La asociación está conformada por cuatro grupos de 120 mujeres en total, ubicados en 4 lugares diferentes, todos pertenecientes al municipio de El Espinillo. Este municipio representa un gran avance en política indígena por ser el primer municipio indígena en el país. Las mujeres se dedican principalmente a la producción de artesanías de palma y a la mejora de la capacidad de ventas. La asociación tienen ocho coordinadores quienes son responsables de recibir el material, coordinar la producción, realizar el control de calidad y preparar los productos para la venta. Los coordinadores también ayudan a mediar en conflictos cuando éstos surgen.

Fortín Lavalle: La asociación “Conatalaipi Aiib” es la asociación más joven, formada en Octubre del 2013 por 30 mujeres interesadas en la producción artesanal. Este grupo está organizado de forma similar a la asociación El Espinillo: las mujeres están organizadas en 6 grupos con 6 coordinadoras. La asociación se formó como un comité municipal y tienen una Presidente, una Secretaria y una Tesorera. El municipio de Fortín Lavalle le concedió tierras a la asociación para construir el centro comunitario en donde las mujeres se reúnen, reciben capacitación y muestran y venden sus artesanías. Es el primer grupo que ha ofrecido excursiones a turistas. Además, cuenta con un equipo técnico de mujeres indígenas financiado por el proyecto PRODEAR que presta apoyo al proceso de organización de mujeres artesanas. Este equipo está conformado por mujeres Qom con experiencia en gestión de proyectos y brinda capacitación y apoyo entre pares (peer support). El centro comunitario fue construido como parte del parte del Proyecto de Infraestructura Vial del Norte Grande (2011-2016) financiado por el Banco Mundial.

Fuente: Banco Mundial, Documentos de proyectos

¹ PRODEAR es el Programa de Desarrollo Rural en la provincia de Chaco implementado por el Ministerio de la producción de Chaco y por Unidad para el Cambio Rural (UCAR) del Ministerio de Agricultura y Pesca de la Argentina. El objetivo general del Programa es apoyar, con equidad de género, la efectiva integración de las familias rurales a la vida social y económica del país, desarrollando capacidades tales que les permita incrementar sus ingresos y mejorar sus condiciones de vida, con participación en los procesos de desarrollo del territorio, con uso sustentable de los recursos naturales y especial atención a comunidades indígenas y a los jóvenes.

MARCOS CONCEPTUALES

El presente informe adopta dos marcos conceptuales para analizar el impacto de la participación laboral de mujeres en proyectos en caminos rurales. El primero es el marco conceptual del Informe de Desarrollo Mundial del 2012 (WDR 2012) sobre Igualdad de Género (Figura 1). El reporte postula que las tres dimensiones fundamentales de la igualdad de género son:

- La adquisición de capital humano y físico, o acumulación de **dotaciones**: educación, salud y bienes materiales;
- El uso de dichas dotaciones para aprovechar **oportunidades económicas** y generar ingresos, y su aplicación para tomar medidas que fomenten el bienestar personal y familiar; y
- La **capacidad de acción y decisión**: la propia capacidad para tomar decisiones, y para transformarlas en las acciones y los resultados deseados. Diferencias de género en la capacidad de acción y decisión tienen importancia para el bienestar de las mujeres pero también afectan a toda una serie de resultados relacionados con sus familias y con la sociedad en general. La mayor o menor capacidad de acción y decisión de las mujeres influye en sus posi-

lidades de desarrollar su capital humano y de aprovechar las oportunidades económicas.

El WDR 2012 también menciona que la adopción de las decisiones en el hogar, los mercados, las instituciones formales y las instituciones informales se combinan e interactúan para determinar los resultados en materia de género:

- **Mercados**: diversos mecanismos que permiten a compradores y vendedores intercambiar cualquier tipo de bienes y servicios. Los mercados permiten evaluar y fijar un precio para cualquier artículo que sea objeto de intercambio. Las instituciones formales e informales pueden influir en los mercados y en su configuración.
- **Instituciones formales**: todos los aspectos que corresponden al ámbito del funcionamiento del Estado, incluidas las leyes, los marcos normativos y los mecanismos para la prestación de servicios que proporciona el Estado, como los servicios judiciales, los servicios de policía, la infraestructura básica, la salud y la educación.
- **Instituciones sociales informales**: los mecanismos,



normas y procedimientos que determinan las interacciones sociales pero no corresponden al funcionamiento del Estado, como los roles de género, las creencias, las normas sociales y las redes sociales. Los roles de género ofrecen guías sobre la conducta normativa para uno y otro sexo en determinados contextos sociales. Los roles cobran fuerza a medida que se aprenden mediante la socialización, se elaboran en productos culturales y se ejercen en la vida cotidiana. La experiencia repetida de la práctica de los roles de género afecta las creencias ampliamente compartidas acerca de los atributos de los hombres y las mujeres y el propio sentido de identidad. Las normas sociales se refieren a los patrones de conducta que proceden de creencias compartidas por la sociedad y se hacen cumplir mediante sanciones sociales oficiosas. Estas pueden afectar de muchas maneras la negociación en el hogar: fijan límites sobre lo que puede ser objeto de negociación; pueden ser un determinante o un condicionante del poder de negociación; pueden afectar la forma en que se lleva a cabo la negociación, y ellas mismas pueden ser objeto de negociación y pueden modificarse. Las redes sociales hacen referencia al sistema de relaciones sociales y vínculos de cooperación para obtener un beneficio mutuo que determinan las oportunidades, la información, las normas sociales y las percepciones de cada cual.

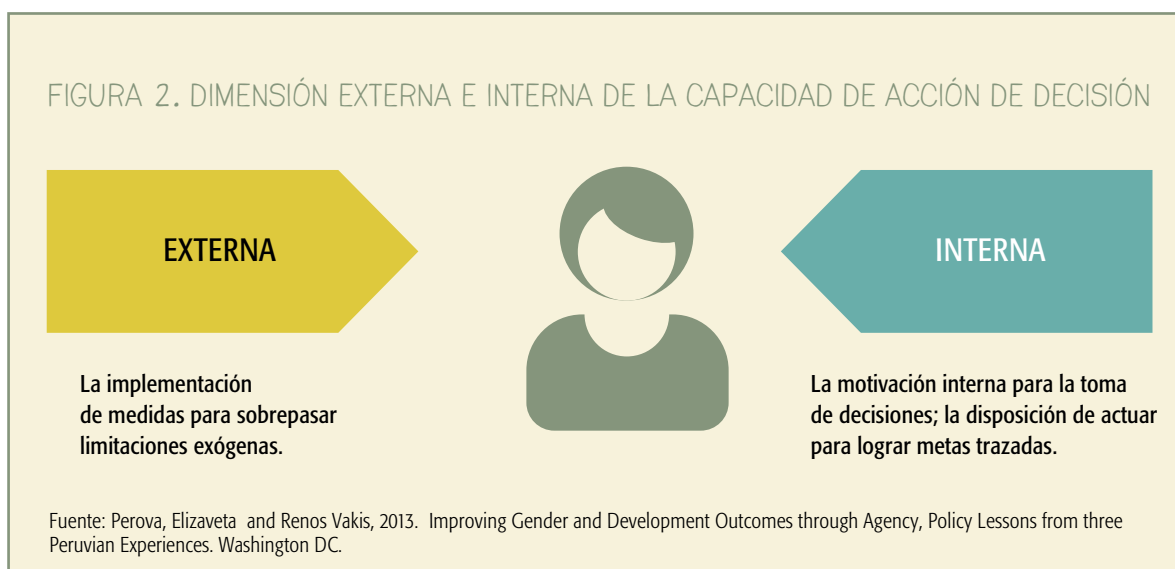
- **El hogar:** el reporte postula que los resultados en materia de género pueden comprenderse a través de las respuestas de los hogares al funcionamiento y a la estructura de los mercados y las instituciones, ya sean éstas de carácter formal o informal. Las familias deciden

cuántos hijos tendrán y en qué momento, cuánto gastarán en educación y en salud para sus hijas e hijos, cómo asignarán las tareas (dentro y fuera del hogar) y otras cuestiones que influyen en los resultados en materia de género. Estas decisiones se adoptan a partir de las preferencias, los incentivos y los condicionantes de diferentes miembros de la familia, y en proporción con el peso que tenga su opinión y su poder de negociación.

El segundo marco conceptual proviene del informe de Perova y Vakis (2013) que busca explicar procesos que conllevan a aumentar la capacidad de acción y decisión de mujeres en diferentes proyectos de desarrollo en el Perú (Figura 2). Los autores identifican dos aspectos que aumentan la capacidad de acción y decisión:

- El **aspecto interno** que consiste en la motivación interna en tomar una decisión y la disposición de actuar para lograr metas trazadas.
- El **aspecto externo** que consiste en medidas para superar limitaciones externas o exógenas al individuo.

Este marco conceptual es útil para entender las experiencias personales y emocionales de individuos. El marco se presta a la exploración cualitativa y subjetiva de cómo se facilita y potencia la capacidad de acción y decisión. Los autores postulan que para aumentar la capacidad de acción y decisión se requiere de medidas que aborden los aspectos externos como los internos. Esto puede hacerse a través de una combinación de actividades que se complementen.



¿CÓMO SE PROMOVIO LA PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES EN LA RUTA DE LA CULTURA QOM?

El Programa de Desarrollo e Integración de Norte Grande es parte de una estrategia del gobierno argentino para la reparación histórica de uno de las regiones más marginadas y empobrecidas del país, donde hay una importante presencia de los pueblos indígenas. La región incluye las nueve provincias de Catamarca, Chaco, Corrientes, Formosa, Jujuy, Misiones, Tucumán, Salta y Santiago del Estero. A pesar de que abarca un tercio del territorio nacional y comprende alrededor de 7,5 millones de personas, que representan el 21 por ciento de la población, la región produce sólo el 10 por ciento del PIB y el 8 por ciento de las exportaciones totales del país. De acuerdo a la más reciente Índice de Desarrollo Provincial del Banco Mundial, que agrupa las medidas de la pobreza y el déficit en infraestructura social y básica para las 25 provincias de Argentina, ocho de las 9 provincias de Norte Grande ocupan los ocho puestos inferiores en el ranking.

El Banco Mundial está contribuyendo a este programa a través de los Proyectos de Infraestructura Vial e Hídrica de Norte Grande. Con estos proyectos se proporcionan dos importantes servicios de infraestructura: carreteras, y el abastecimiento de agua y saneamiento. El objetivo de desarrollo del Proyecto de Infraestructura Vial para el Desarrollo de Norte Grande (2011-2016) es contribuir al desarrollo económico, a la integración y a la competitividad de la región de Norte Grande a través de: i) la mejora de la confiabilidad de las rutas viales esenciales en las provincias del Norte para facilitar el acceso a la producción

para los mercados provinciales y reducir los costos de transporte para los usuarios de rutas viales y ii) la mejora de la eficiencia de la gestión de activos de las rutas viales provinciales.

La Iniciativa de la Ruta de la Cultura Qom (RCQ) es un corredor de siete centros culturales manejados por mujeres artesanas Qom - 10% de la población indígena del país pertenece a esta etnia - repartidos a lo largo de la recientemente pavimentada ruta 3 en la provincia de Chaco, obra que se realizó como parte del Plan de Pueblos Indígenas del proyecto de Infraestructura Vial para el Desarrollo de Norte Grande (2011-2016) financiado por el Banco Mundial.

Ya sea que se esté buscando artesanías, actividades culturales o recreativas, estos centros culturales son la "parada obligada" de la ruta. La pavimentación también contempló el armado de señales de tránsito bilingües - en español y en Qom - y mapas con información de lugares de interés cultural, que las mismas mujeres Qom desarrollaron junto a las autoridades viales, signos del esfuerzo de las mujeres Qom para esparcir su ancestral patrimonio cultural.

La propuesta de la Iniciativa de RCQ tiene como eje central situar a la mujer Qom como protagonista en el rescate, la valoración y la promoción de la cultura Qom. La Figura 3 presenta los cuatro componentes de esta iniciativa y el Cuadro 3 presenta información de los 7 centros comunitarios creados y fortalecidos por la RCQ.

RECUADRO 2. LAS MUJERES QOM EN ARGENTINA

Las mujeres indígenas históricamente han sido las grandes excluidas del desarrollo en el norte argentino. A pesar de tener un gran protagonismo y liderazgo a nivel doméstico (por ejemplo, las parejas residen en el hogar de la madre de la mujer), las mujeres indígenas sufren condiciones económicas y sociales de desventaja con respecto a los hombres.

Las mujeres Qom no sólo se enfrentan a las barreras de género, sino que también se ven limitadas por su origen étnico. Un análisis reciente en varios países latinoamericanos y africanos muestra que la interacción entre el ser mujer y pertenecer a un grupo minoritario (como una comunidad indígena) tiene un efecto devastador en el rendimiento escolar.

Argentina no es ajena a esto: el analfabetismo entre la población indígena se sitúa en el 3,8% frente al 1,9% del resto de la población. Y la brecha étnica no sólo afecta la educación: los grupos indígenas tienen un acceso mucho más limitado a los servicios de salud, lo que limita las posibilidades de estas familias de salir de la pobreza. Estudios revelan que el 47,4% de los indígenas en el país no tiene acceso a un seguro médico.

Fuente: Veronica Raffo, 2014. Un camino une el presente y el pasado de las mujeres indígenas en Argentina, Huffington Post http://www.huffingtonpost.es/veronica-raffo/un-camino-une-el-presente_b_6023090.html

FIGURA 3. COMPONENTES DE LA INICIATIVA RCQ

La propuesta de la Iniciativa Ruta de la Cultura Qom es situar a la mujer Qom como protagonista central en el rescate, la valoración y la promoción de la cultura Qom



CUADRO 3. CENTROS COMUNITARIOS ARTESANALES EN LA RUTA DE LA CULTURA QOM

Nombre en el idioma Qom	Departamento	Actividades	Año de formación	# de mujeres miembros
QOCHIIQI'LAE'	Presidencia Roca	Artesanías, apreciación de la historia e idioma Qom	2013	45
PIOC LAASAT	Pampa Chica	Costura, danza Qom y música	2012	18
TACAI LAPA'	Cuarta Legua	Artesanías, costura e idioma Qom	1985	15
PIGUIÑEC LAE'	Pampa Grande	Educación intercultural bilingüe, salud, costura, artesanías, salud, danza Qom	1985	22
QOMLASHEPI ONATAKANAXA'IPI	Fortín La Valle	Artesanías	2013	70
LAATAQA'	Villa Río Bermejito	Artesanías	2013	30
ELE'IPATA'AC	El Espinillo	Artesanías, fauna	2012	120
Total				320

Nota: Los centros artesanales que están destacados en color celeste fueron los centros seleccionados en este estudio.

¿CUÁLES FUERON LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA?

Esta sección describe los resultados de la investigación cualitativa basada en entrevistas individuales a mujeres participantes de las asociaciones artesanales de la Iniciativa RCQ su entorno familiar y miembros de la comunidad. Los resultados a continuación y resumidos en el Cuadro 4 están divididos en tres agrupaciones: (i) los efectos de la participación de las mujeres en las asociaciones artesanales que se impulsaron por el RCQ a nivel individual, familiar y comunitario; (ii) los factores que facilitaron la participación de las mujeres en las asociaciones, y (iii) los factores que dificultaron la participación de las mujeres en las asociaciones.

Efectos en la capacidad de acción y decisión

Aumento del ingreso y control del ingreso: La iniciativa tuvo un efecto positivo en las mujeres entrevistadas en los tres centros comunitarios que fueron parte del estudio, en algunos casos de manera más directa, en otros en formas más indirectas. En Fortín Lavalle y en El Espinillo, el proceso asociativo ha coincidido plenamente con el rescate y valorización de la actividad artesanal por lo cual el impacto inmediato ha sido la mejora de las ventas de artesanías. Por eso, las mujeres ven

una mejora de sus ingresos aún si plantean también que no es todavía muy importante el volumen de venta mensual y que es necesario aumentar las ventas y mejorar los precios.

“La venta de artesanías me permitió comprarle ropa, mochila y cuaderno a mi hijo. El dinero sobrante lo destino a la compra de mercaderías”

Participante RCQ, 27 años, Fortín Lavalle

“Lo que más nos ayudó fue la posibilidad de tener ingresos económicos para la casa”

Participante RCQ, 24 años, El Espinillo

“Los ingresos de las ventas de artesanías son míos”

Participante RCQ, 21 años, Fortín Lavalle

En el caso de las mujeres de Pampa Grande, el impacto económico ha sido indirecto porque a través de la organización las mujeres han podido capacitarse, volver a la escuela y algunas actualmente se desempeñan como maestras indígenas y enfermeras, contando así con un ingreso económico estable. La mayoría de las mujeres entrevistadas declaran tomar decisio-

CUADRO 4. EFECTOS POSITIVOS EN LA CAPACIDAD DE ACCIÓN Y DECISIÓN Y FACTORES QUE POSIBILITARON Y DIFICULTARON LA PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES EN LA MEMV

Efectos positivos en la capacidad de acción y decisión	Factores que posibilitaron la participación	Factores que dificultaron la participación
<p>A nivel individual</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aumento del ingreso y control del ingreso • Participación de las mujeres en la esfera pública • Capacitación y aprendizaje • Creación de redes sociales y lazos entre mujeres • Mayor autoestima, confianza y autonomía • Aumento de aspiraciones 	<ul style="list-style-type: none"> • Perspectiva de ganar dinero • Apoyo familiar • Ganas de aportar a la comunidad para promover la cultura Qom. 	<ul style="list-style-type: none"> • Poca confianza en sí mismas y dificultad en hablar en español • Algunas mujeres no fueron invitadas a formar parte de la asociación • Resistencia de esposos • Resistencia de la comunidad a la participación de las mujeres en el ámbito público
<p>A nivel familiar y comunitario</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redistribución del trabajo doméstico • Mayor contacto e intercambio con otras comunidades 		



nes sobre el uso del dinero y que lo destinan principalmente a la compra de alimentos, ropa y útiles escolares para los hijos.

El centro comunitario es, según una participante en la RCQ la herramienta para poder generar nuevos ingresos. El centro comunitario como espacio de capacitación, de contención y de protección de las mujeres que se animan a salir del ámbito doméstico porque cuentan con un espacio de apoyo y de respaldo a nivel comunitario. El animarse a salir de la casa representa el primer paso para generar nuevos ingresos.

PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES EN LA ESFERA PÚBLICA: Las mujeres que forman parte de la Ruta de la Cultura Qom han aumentado la participación en actividades políticas en sus comunidades, por ejemplo, en la definición de políticas educativas interculturales y bilingües, y políticas relacionadas con los servicios de salud en sus comunidades. De todas las entrevistas emerge una estricta correlación entre la generación de ingresos y el avance en la participación de las mujeres en la esfera pública y en sus vinculaciones sociales.

“Ahora puedo salir con confianza, llevamos los productos y vemos que hacemos, que podemos vender o conseguir

ayuda para juntar algo de dinero para poder subsistir algunas veces”

Participante RCQ, 48 años, Pampa Grande

CAPACITACIÓN Y APRENDIZAJE: La participación de las mujeres en la RCQ ha ayudado a la reducción de los bajos niveles educativos, ya que las mujeres se capacitan permanentemente, incentivadas por la necesidad de hablar con actores externos, ya sean éstos turistas o técnicos de programas. Se trata de una capacitación, por un lado, in situ, que las incentiva a superar la timidez en la realización diaria de sus tareas, entre reuniones y talleres; y, por el otro, es una capacitación entre pares en cuanto son las mujeres más formadas las que ayudan a las que encuentran más dificultades. Esta capacitación contribuyó en aumentar la confianza en sí mismas y la capacidad de acción y decisión de mujeres Qom.

Las mujeres también reciben capacitación en temas específicos de acuerdo a sus necesidades y requerimientos. Las asociaciones con más larga trayectoria como Las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom, han recibido capacitaciones de todo tipo: desde costura, elaboración de juguetes didácticos, salud, educación, legislación indígena, artesanía. Cuando el



proceso organizativo está consolidado, no solamente se reducen las brechas en el ámbito de la educación, sino que también se enfrentan temáticas más complejas como las relaciones de género: Al momento de escribir este informe, las Madres Cuidadoras son las únicas que han recibido y a su vez se han capacitado para dar charlas sobre género.

CREACIÓN DE REDES SOCIALES Y LAZOS ENTRE MUJERES: Las entrevistas realizadas en el marco del estudio muestran que no sólo se han fortalecido las relaciones dentro de las mujeres con sus propios grupos, sino que la RCQ también ha creado fuertes lazos entre mujeres que viven en comunidades cercanas. Es así como las entrevistas han corroborado que uno de los factores más valorados por las mujeres es el asociativismo: reunirse con otras mujeres, respaldarse, apoyarse, resolver problemas en conjunto. El estudio ha corroborado que el asociativismo tiene un efecto positivo en la capacidad de acción y decisión de las mujeres.

MAYOR AUTOESTIMA, CONFIANZA Y AUTONOMÍA: las mujeres revelaron que se sienten más capaces, felices, orgullosas y fuertes. Las participantes afirman sentirse más satisfechas, más independientes y por de ser miembro de la asociación. Expre-

saron sentirse más fuerte, mejor equipada y preparada para enfrentar los desafíos y lograr cosas en la vida, a raíz de las habilidades adquiridas en la asociación y gracias al apoyo del grupo.

El hecho de que trabajemos es una ayuda muy grande, aumentaron algo de mis ingresos, si yo no salía de mi casa, si yo me quedaba, no sé qué iba a ser de mi vida, iba a seguir estancada, ahora desde que participo, mi vida es diferente, me muevo, si necesito algo salgo y lo busco, puedo facilitarme información, capacitar a otras personas, a partir de ahí pude hacer cosas que antes ni siquiera imaginaba que podía llegar a hacer"

Participante RCQ, 48 años, Pampa Grande

AUMENTO DE ASPIRACIONES: La iniciativa aumentó las aspiraciones de las mujeres Qom, las que se pueden sintetizar de la siguiente manera: seguir avanzando en este nuevo camino y consolidar el proceso organizativo y productivo, aumentando los circuitos de venta y la valorización de los derechos y saberes de los Qom. Todas las mujeres que se dedican a la actividad artesanal aspiran a continuar fortaleciendo la producción, a través de nuevas capacitaciones. La voluntad de seguir capacitándose trasciende el ámbito estrictamente productivo

y abarca la educación en sentido más amplio. Varias mujeres plantearon querer volver a la escuela formal para poder tener un título ya que a través de las asociaciones se les abren nuevas oportunidades, como estudiar y llegar a ser docente indígena. Las mujeres que habían dejado la escuela en el nivel primario, hoy se proponen volver a estudiar, se sienten que están progresando; se sienten felices, contentas, capaces, orgullosas de representar a su grupo, más seguras, más independientes: Otro elemento que refleja las aspiraciones de todas las mujeres es fortalecer sus asociaciones, sumando a más mujeres, para poder compartir experiencias y respaldarse. Todas las mujeres declaran sentirse más fortalecidas.

“Cuando empecé se me abrió la mente y me ayudó a ver de que sí podía continuar con mis estudios, por eso terminé la secundaria y después el terciario”

REDISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO DOMÉSTICO: Desde el punto de vista de la redistribución del trabajo doméstico, las mujeres en general plantean contar con el apoyo de la familia y de la pareja. Hay una redistribución de los trabajos domésticos en primer lugar hacia el marido y en algunos casos hacia los/as hijos/as. Existe una fuerte complementariedad de género que se refleja en el apoyo de la pareja.

MAYOR CONTACTO E INTERCAMBIO CON OTRAS COMUNIDADES: Las mujeres valoran la participación en la RCQ porque aumenta sus vínculos sociales no solamente a nivel comunitario sino que entran en contacto con otras comunidades con las cuales no hubiesen tenido la posibilidad de interactuar.

“Lo que más me gustó fue que aprendí muchas cosas, la convivencia con otras personas, porque cada vez que nos reunimos nos divertimos mucho; me gusta porque tenemos la oportunidad de conocer otros lugares u otra gente que no es de acá, a quienes transmitimos nuestra experiencia y lo bueno de que cuando otro se interesa sobre nuestros temas es como que nos levanta mucho el ánimo y nos genera un entusiasmo difícil de explicar, es algo que te ayuda a seguir adelante”

Participante RCQ, 48 años, Pampa Grande

Los procesos de capacitación entre pares y de intercambio de experiencias se mencionaron en varias entrevistas, por su impacto positivo inmediato en la autoestima de las mujeres.

“Usted fíjese que cuando yo entré no hablaba; noto muchos cambios, este grupo me cambió la vida, las mujeres

me invitan en otras partes y esas invitaciones para mí son muy importantes, hay un intercambio entre las ciudades.”
Participante RCQ, 52 años, Pampa Grande

En definitiva, con respecto a la capacidad de acción y decisión en su conjunto se evidencia un notable aumento ya que a través de las asociaciones de mujeres se genera un ámbito de confianza y respaldo que, junto con el incentivo económico, anima a las mujeres a salir del ámbito doméstico y proponerse nuevos objetivos: volver a estudiar, hacer una carrera, capacitarse, vender. Aún si los ingresos económicos no son todavía significativos, las mujeres toman decisiones de manera autónoma sobre su uso y representan un incentivo para salir del ámbito doméstico; y participar de la esfera pública. Esto permite a las mujeres vincularse con otras comunidades, compartir experiencias y este aspecto es sumamente valorado.

Factores que posibilitaron la participación de las mujeres en la Iniciativa RCQ

PERSPECTIVA DE GANAR DINERO: El principal incentivo es representado por las ganancias derivadas de las ventas de artesanías.

APOYO FAMILIAR: En general, las entrevistas a los esposos-compañeros corroboran lo expresado por las mujeres. Se evidencia una muy buena relación de pareja en la cual las mujeres toman autónomamente las decisiones conversando con sus maridos y recibiendo el apoyo de la familia. Los maridos coinciden en que sus mujeres han cambiado en su autoestima, en su calidad de vida y en sus expectativas: las notan más contentas, satisfechas, entusiastas. Se animan a hablar en público, se capacitan. Este cambio tiene un efecto el ámbito familiar tanto que todo el grupo ahora piensa en el trabajo. Todos coinciden en que los ingresos económicos son de las mujeres y son ellas que toman las decisiones sobre su uso.

GANAS DE APORTAR A LA COMUNIDAD PARA PROMOVER LA CULTURA QOM: Una de las motivaciones centrales para participar en la Iniciativa RCQ mencionada por las mujeres Qom fue el deseo de enseñar a la generación más joven cómo mantener las tradiciones Qom. La producción de artesanías es una pieza fundamental en el rescate de las tradiciones Qom. A su vez otras actividades relacionadas a la lengua, la danza, la cosmología Qom contribuyen a este rescate. El grupo de Pampa Grande, por ejemplo, se enfocó primordialmente en enseñar las canciones y los bailes tradicionales.



organizativo: en el grupo de Pampa Grande, sobre 8 mujeres, 3 tienen el nivel terciario completo; en El Espinillo, el grupo más aislado, la totalidad de las 8 mujeres entrevistadas tienen el nivel primario incompleto, mientras que en Fortín Lavalle, una localidad más urbana, 1 mujer estudia el terciario y otra cuenta con el nivel secundario incompleto. Este aspecto representa tanto una dificultad para las mujeres como un logro, ya que la Iniciativa RCQ proporciona la oportunidad que las mujeres Qom interactúen con turistas y participen en el ámbito público, superando así esta barrera. Cabe destacar que las mujeres que plantearon dudas y miedos, fueron las mujeres que juegan el rol de coordinadoras que implica una mayor responsabilidad y manejo de capacidades específicas en la gestión de grupos y la administración de los fondos.

MUJERES NO FUERON INVITADAS A FORMAR PARTE DE LAS ASOCIACIONES: De las seis mujeres entrevistadas que no participaron en la Iniciativa RCQ, cuatro han planteado su voluntad de participar de la asociación pero también manifestaron que no habían recibido invitaciones o informaciones al respecto. Una de las mujeres entrevistadas no participa por no saber elaborar artesanías, pero sostuvo que le gustaría aprender. Otra mujer manifestó no participar por falta de tiempo; porque es docente y está completamente abocada a la educación.

“Cuando empezamos el año pasado (en noviembre), mi objetivo era aprender más y enseñarle a los más pequeños para no perder la tradición. Aprender más porque yo era artesana antes y más ahora que tenemos la organización que nos ayuda bastante.”

Participante RCQ, 31 años, Fortín Lavalle.

“Nosotros lo que queremos hacer es justamente despertar el interés en la cultura a la nueva generación, tiene que servir no solo para la gente de afuera, sino también para la propia comunidad.”

Participante RCQ, 29 años, Pampa Grande

RESISTENCIA DE ESPOSOS: Las entrevistas con informantes claves revelaron resistencia de hombres que se preguntan porque las mujeres deben salir de su casa para hacer las artesanías en lugar de hacerlas en casa con las técnicas tradicionales.

RESISTENCIA DE LA COMUNIDAD A LA PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES EN LA ESFERA PÚBLICA: Las dificultades planteadas se encontraron en el ámbito comunitario cuando los objetivos del asociativismo trascienden el ámbito de la mejora y venta de las artesanías e incursionan en aspectos más “políticos”. Es el caso de las Madres Cuidadoras de las Cultura Qom, que fueron pioneras en la ardua tarea del rescate y valorización de la cultura Qom y de reconocimiento de la misma en las políticas públicas locales, provincial y nacional. Esta asociación es la que más dificultades encontró en la comunidad local, tanto en general como también al interior de la comunidad indígena, en tanto que las mujeres estaban disputando a los hombres un rol protagónico en la esfera pública, ámbito tradicionalmente masculino, antes como protectores en las guerras entre indígenas o contra los “blancos” y luego como “lenguaraces” encargados de la comunicación con los representantes del Estado.

Factores que dificultaron la participación de las mujeres

POCA CONFIANZA EN SÍ MISMAS Y DIFICULTAD EN HABLAR ESPAÑOL: Una de las principales dificultades planteadas por las mujeres ha sido el escaso conocimiento del español, ya sea en su expresión oral como en la escrita, evidenciada en el bajo nivel escolar de la mayoría de las mujeres entrevistadas: “aprendiendo a hablar un poco también, nunca hablé con blancos, nunca hablé en una mesa con blancos”. Esta situación no es uniforme sino que se registra un cambio significativo al interior de los tres grupos, determinado por el proceso

APLICACIÓN DE LOS MARCOS CONCEPTUALES

La conclusión principal del estudio fue que la Iniciativa RCQ ayudó a amplificar la capacidad de acción y decisión de las mujeres Qom. El marco conceptual del Reporte de Desarrollo Mundial 2012 ayuda a visualizar estos procesos (Figura 4):

- La creación de empleo y el fortalecimiento de mercados artesanales incidió en los mercados, aumentando así los ingresos de las mujeres, el control sobre su ingreso que a su vez ayuda a dar mayor poder de decisión a las mujeres dentro de sus hogares al cambiar normas sociales.
- La redistribución del trabajo doméstico también ayudó al empoderamiento de la mujer en sus hogares. Todo esto tiene un efecto positivo en la capacidad de acción y decisión de las mujeres.
- Las actividades asociativas ayudaron a establecer redes

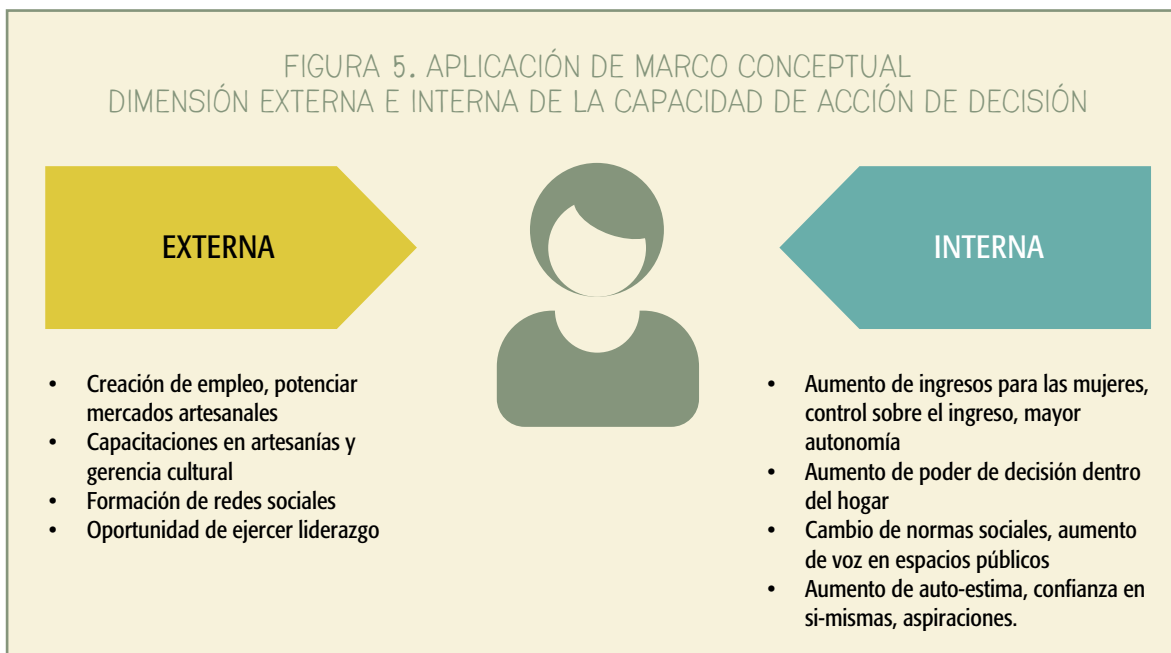
sociales de mujeres que amplifican las instituciones informales y tienen un efecto positivo en la capacidad de acción y decisión de las mujeres.

- La capacitación que recibieron las mujeres Qom reforzó sus dotaciones y su capacidad de acción y de decisión.
- El rol protagónico de la mujer en el rescate y la valoración de la cultura Qom, como su participación en esferas públicas ayudan a cambiar normas tradicionales de género.

Al aplicar el marco conceptual de Perova & Vakis (2013) vemos que la RCQ incluyó medidas que tuvieron un efecto tanto en la dimensión externa como en la dimensión interna de la capacidad de acción y decisión de las mujeres que se expone en la Figura 5.



FIGURA 5. APLICACIÓN DE MARCO CONCEPTUAL
DIMENSIÓN EXTERNA E INTERNA DE LA CAPACIDAD DE ACCIÓN DE DECISIÓN



LECCIONES APRENDIDAS

La figura 6 identifica varias lecciones aprendidas y recomendaciones a partir de los resultados de los tres estudios de caso en Argentina, Nicaragua y Perú. Dichas lecciones pueden dividirse en cuatro grupos:

- Estrategias para abordar las barreras para la participación de las mujeres en proyectos rurales;
- Estrategias para abordar los desafíos en la implementación de medidas que aumentan la participación de las mujeres en proyectos rurales;
- Estrategias para aumentar la capacidad de acción y de decisión de las mujeres en proyectos rurales; y
- Estrategias para fortalecer la sostenibilidad de medidas de género en los proyectos de desarrollo.

Las lecciones que están recalcadas en color verde son las que se refieren a la Iniciativa RCQ en Argentina y son las que están descritas a continuación.

Lección #1: Sensibilizar a la comunidad a través de campañas de divulgación sobre el programa/proyecto

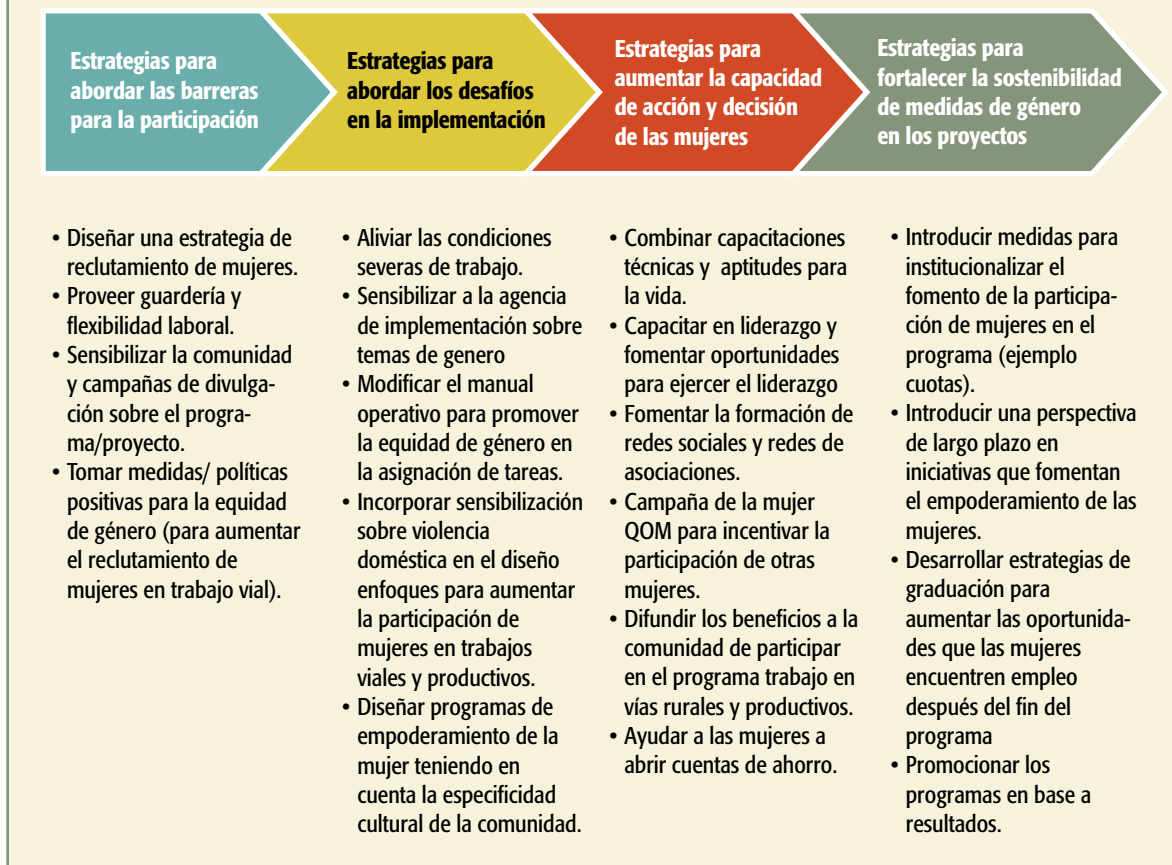
Las entrevistas a informantes claves revelaron que existió resistencia y desconformidad por parte de esposos y de la comunidad sobre la participación de las mujeres Qom en

ámbitos más públicos como es su participación en procesos de consultas en el diseño de políticas públicas para el rescate y valoración de la cultura Qom. Dado que el objetivo fundamental de la Iniciativa RCQ es que la mujer Qom juegue un rol protagónico en promocionar la cultura Qom, una de las recomendaciones que se desprende de este estudio es diseñar e implementar campañas comunicacionales para sensibilizar a los esposos y dirigentes claves de la comunidad sobre la importancia y los beneficios de incorporar a las mujeres en procesos de tomas de decisiones. Además de campañas de divulgación, se recomienda que se diseñen programas productivos dirigidos a hombres que se encuentren desempleados. Varios hombres entrevistados expresaron que ellos también quisieran organizarse y asociarse para hacer generar actividades productivas.

Lección #2: Diseñar programas de empoderamiento de la mujer teniendo en cuenta la especificidad cultural de la comunidad

Los programas rurales que tienen como objetivo potenciar la capacidad de acción y decisión de las mujeres y su empoderamiento económico deben estar enmarcados en el contexto cultural de la comunidad. Las intervenciones deben estar diseñadas partiendo de las características culturales de

FIGURA 6. LECCIONES APRENDIDAS A PARTIR DE LA INVESTIGACIÓN COMPARATIVA



la comunidad, sea indígena o campesino. Esto incluye, la visión de género propia del grupo, la conceptualización de los roles sociales, así como también su vínculo con el territorio. Se trata de partir de la cosmología local y de un profundo análisis de las relaciones económicas que se construyen en cada sociedad, para poder plantear instancias asociativas, fortalecimiento de liderazgos, promoción del rol de la mujer, etc. En este marco, se debe sumar también la valorización del conocimiento local para fortalecerlo y promover cambios.

Lección #3: Combinar capacitaciones técnicas y gerenciales con otras sobre aptitudes para la vida (soft skills)

La mayor parte de las mujeres entrevistadas que participaron en la Iniciativa RCQ señalaron que valoraron las capacitaciones que recibieron como parte de la Iniciativa. Los talleres sobre técnicas artesanales y gerenciales, y sobre aptitudes para la vida les proveyeron mayor confianza y capacidad de acción y decisión para desarrollarse y llevar a cabo sus metas

de crecimiento personal. Estas capacitaciones deben tener como objetivo principal el fortalecimiento de las instancias asociativas. Desde ahí, surge la parte técnica, la de aptitudes para la vida y la de liderazgos. El liderazgo no se debe enfocar sólo a nivel individual sino que se debe construir a partir de un proceso colectivo de interacción con el grupo, de aprendizaje y de mediación.

Lección #4: Capacitar en liderazgo y fomentar oportunidades para ejercer el liderazgo

La RCQ abrió espacios para la participación de la mujer en la promoción de la cultura Qom. Sin embargo, varias mujeres entrevistadas expresaron miedos y falta de confianza en sus habilidades para interactuar con turistas, y en el ámbito gerencial. Por ello, se recomienda que se impartan talleres sobre técnicas de presentación oral y capacidades gerenciales. La participación de la mujer en el ámbito público y de toma de decisiones ayuda a amplificar la capacidad de acción y decisión a nivel individual y colectivo.

Lección #5: Fomentar la formación de asociaciones y redes entre las asociaciones

En el contexto rural, es muy común que las mujeres estén más aisladas que los hombres y por esto un elemento clave de la Iniciativa RCQ fue movilizar a las mujeres en asociaciones. Las asociaciones artesanales proporcionaron el espacio para que las mujeres Qom se conecten, compartan, intercambien conocimiento entre pares, se organicen y se den apoyo para que mejoren sus vidas. Las asociaciones ayudaron a que las mujeres Qom tomen conciencia sobre sus derechos, aumenten sus aspiraciones para el futuro, y su interés en invertir en sus capacidades. Otra intervención de la Iniciativa RCQ fue la creación de redes entre las asociaciones en la Ruta 3 una vez establecidas las asociaciones artesanales. Las redes entre asociaciones potenciaron el surgimiento de liderazgos de mujeres Qom debido al respaldo colectivo para que las mujeres rompan las barreras de desconfianza y las resistencias familiares.

Lección #6: Campaña de la mujer QOM para incentivar la participación de otras mujeres

Las mujeres necesitan modelos de mujeres trabajadoras y exitosas a imitar sobre todo en contextos donde domina el hombre en el campo laboral. Los talentos de las mujeres exitosas dentro de las comunidades rurales se deben divulgar para así atraer la participación de las mujeres en los proyectos de desarrollo rural. En el caso de la Iniciativa RCQ se recomienda hacer una campaña comunicacional sobre el rol de la mujer Qom en la valorización de la cultura e identidad Qom para incentivar la participación de otras mujeres en las asociaciones artesanales. La campaña comunicacional debe tener un enfoque en lo colectivo y no ser individualizada para no generar celos o envidias entre mujeres.

Lección #7: Difundir los beneficios para la comunidad

Además del beneficio de tener una actividad económica, el estudio reveló que las mujeres Qom valoraron la contribución que hicieron a la comunidad en cuanto al rescate y la promoción de la cultura Qom. Su contribución a la comunidad fue un factor decisivo en su decisión de participar en la Iniciativa RCQ. Por ello, se les recomienda a los proyectos de desarrollo rural que busquen aumentar la participación de las mujeres, que divulguen y enfatizen la contribución a la comunidad que aporta el trabajo de las mujeres.

Lección #8: Ayudar a las mujeres a abrir cuentas de ahorro

Uno de los resultados del estudio más contundentes fue el

efecto de la generación de ingresos de las mujeres en su capacidad de acción y decisión. Para amplificar estos efectos, se recomienda que los proyectos de desarrollo rural tomen medidas complementarias para que las mujeres tengan mayor control sobre sus ingresos. Por ejemplo, los proyectos pueden facilitar o apoyar a que las mujeres abran cuentas de ahorros. Esta medida es una de las intervenciones probadas que aumentan el empoderamiento de la mujer según un nuevo reporte, Una Hoja de Ruta para Promover el Empoderamiento Económico de la Mujer (*A Roadmap For Promoting Women's Economic Empowerment*) (Buvinic et al 2013).

Lección #9: Promocionar los programas en base a resultados

Finalmente, los estudios como éste ayudan a proporcionar la evidencia para promocionar las actividades que ayudan a aumentar la participación de las mujeres en actividades productivas vinculadas a proyectos de desarrollo rural. Esta evidencia ayuda a convencer a agencias implementadoras a reforzar sus acciones de género que buscan aumentar la participación de la mujer en proyectos de desarrollo rural.

REFERENCIAS

Buvinic Mayra, Rebecca Furst-Nichols, and Courey Pryor. 2013. "A Roadmap for Promoting Women's Economic Empowerment." Washington DC: The United Nations Foundation.

Perova, Elizaveta and Renos Vakis, 2013. Improving Gender and Development Outcomes through Agency, Policy Lessons from three Peruvian Experiences. Washington DC.

Banco Mundial, 2012. Reporte de Desarrollo Global Equidad de Género y Desarrollo, Washington DC.

Banco Mundial, 2010, Proyecto de Infraestructura Vial para el Desarrollo de Norte Grande Washington DC.

Banco Mundial, 2010, Argentina - Proyecto de Infraestructura Vial para el Desarrollo de Norte Grande: Marco de Desarrollo de Pueblos Indígenas : Marco de planificación para pueblos indígenas, Washington DC.

Banco Mundial, 2015. "Caminos hacia la Capacidad de Acción y Decisión: Los efectos de la participación en trabajos de caminos rurales en la capacidad de acción de las mujeres: una evaluación cualitativa de proyectos de transporte rural en Argentina, Nicaragua, and Perú". Washington DC.

